The fish processing sector in the European Union

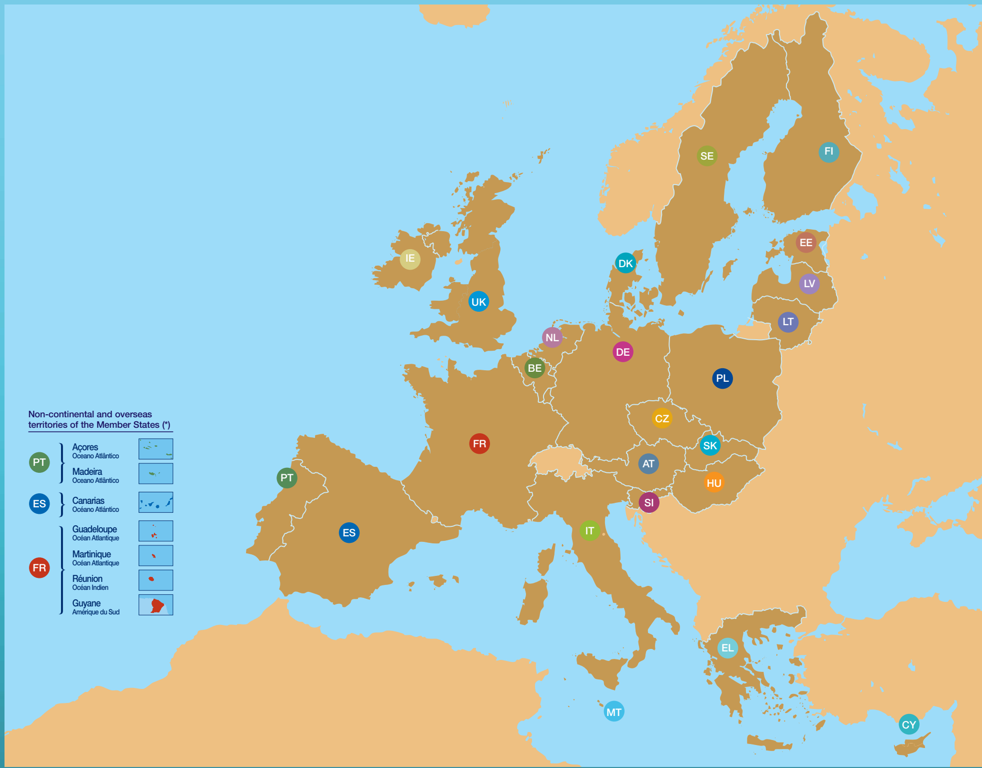
NL De visverwerkende sector in de Europese Unie   EL Ο μεταποιητικός τομέας της αλιείας στην Ευρωπαϊκή Ένωση   MT Is-settur ta' l-ipproċessar tal-ħut fl-Unjoni Ewropea

EN The fish processing sector in the European Union

The fish processing sector in the European Union (EU) is an important economic activity that employs a significant number of people throughout the Union, especially in regions dependent on fisheries. The value of fishery products produced every year by the processing industry in the European Union amounts to about € 18 billion, almost twice the value of landings and aquaculture production combined. The industry employs more than 135,000 people Union-wide, many of which work in firms with 20 employees or less. The most important types of products produced by the fish processing industry are preparations and canned fish (€ 6.7 billion) followed by fresh, chilled, frozen, smoked or dried fish (€ 5.2 billion).

NL De visverwerkende sector in de Europese Unie

De visverwerkende sector in de Europese Unie (EU) is een belangrijke economische activiteit die in de hele Unie aan een groot aantal mensen werk verschaft, en dan vooral in regio's die afhankelijk zijn van de visserij. De waarde van de per jaar door de verwerkende industrie in de Europese Unie geproduceerde visserijproducten bedraagt zo'n € 18 miljard, bijna twee maal zoveel als de waarde van aanlandingen en aquacultuur samen. De industrie geeft in de hele Unie werk aan ruim 135 000 mensen, waarvan een groot deel in bedrijven met 20 werknemers of minder. De belangrijkste typen producten die door de visverwerkende industrie worden geproduceerd zijn bereide gerechten en ingeblikte vis (€ 6,7 miljard), gevolgd door verse, gekoelde, ingevroren, gerookte of gedroogde vis (€ 5,2 miljard).



(*) Niet-continentale en overzeese gebieden van de lidstaten – Μη ηπειρωτικά και υπερπόντια εδάφη των κρατών μελών – Is-settur ta' l-ipproċessar tal-ħut fl-Unjoni Ewropea

EL Ο μεταποιητικός τομέας της αλιείας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Ο μεταποιητικός τομέας της αλιείας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ) αποτελεί σημαντική οικονομική δραστηριότητα η οποία απασχολεί μεγάλο αριθμό ατόμων σε ολόκληρη την Ένωση, και κυρίως στις περιφέρειες που εξαρτώνται από την αλιεία. Η αξία των αλιευτικών προϊόντων που παράγονται ετησίως από τον μεταποιητικό τομέα της αλιείας στην Ευρωπαϊκή Ένωση ανέρχεται σε πρίπου 18 δισεκατομμύρια ευρώ, σχεδόν το διπλάσιο της αξίας των αλιευμάτων που εκφορτώνονται και της παραγωγής υδατοκαλλιέργειας μαζί. Ο τομέας απασχολεί περισσότερα από 135.000 άτομα σε ολόκληρη την Ένωση, πολλοί εκ των οποίων εργάζονται σε επιχειρήσεις μ 20 το πολύ εργαζομένους. Τα σημαντικότερα είδη προϊόντων που παράγει ο μεταποιητικός τομέας της αλιείας είναι παρασκευάσματα και κονσέρβες ψαριών (6,7 δισ. ευρώ) ενώ ακολουθούν τα νωπά, τα διατηρημένα με απλή ψύξη, τα κατεψυγμένα, τα καπνιστά ή αποξηραμένα ψάρια (5,2 δισ. ευρώ).

MT Is-settur ta' l-ipproċessar tal-ħut fl-Unjoni Ewropea

Is-settur ta' l-ipproċessar tal-ħut fl-Unjoni Ewropea (UE) huwa attività ekonomika importanti li timpjega numru mdaqqas ta' persuni ġewwa l-Unjoni kollha, speċjalment fir-reġuni li jiddependu fuq is-sajd. Il-valur tal-prodotti tal-ħut magħmula mill-industrija ta' l-ipproċessar fl-Unjoni Ewropea jammonta għal madwar € 18 biljun, madwar id-doppju tal-valur tal-ħut maqbud u żbarkat u l-produzzjoni ta' l-akwakultura meħuda flimkien. L-industrija timpjega aktar minn 135,000 ruħ fl-Unjoni kollha, li l-biċċa l-kbira tagħhom jaħdmu f'kumpaniji b'20 impjegat jew inqas. L-aktar tipi importanti ta' prodotti magħmula mill-industrija ta' l-ipproċesar tal-ħut huma preparazzjonijiet u ħut fil-laned (€ 6.7 biljun), waqt li fit-tieni post insibu l-ħut frisk, imkessaħ, iffriżat, affumigat jew imnixxef (€ 5.2 biljun).

europa.eu.int/comm/fisheries

België/Belgique BE	381 300 (1)	55 (1)	1 483 (1)	55 (1)	84 076	86 047	65 258	54 481
Česká republika CZ	40 300 (3)	21	979 (3)	: * *	0	0	0	0
Danmark DK	1 492 600 (3)	126	6 493	59 (1)	463 161	330 435	19 117	175 229
Deutschland DE	1 884 600	178	10 724	71 (1)	447 552	1 054 766	0	49 027
Eesti EE	114 100	91	4 859	: * *	27 119	43 149	0	310
Ελλάδα EL	89 793 (5)	383 (5)	2 409 (5)	16 (2)	8 228	14 786	8 336	0
España ES	3 274 500	683	22 583	683 (1)	553 333	1 285 031	497 250	393 065
France FR	2 851 100	482	15 270	139 (1)	946 409	1 280 769	80 818	498 715
Ireland IR	467 700	87	3 161	86 (2)	192 193	20 333	60 830	18 845
Italia IT	1 742 700	455	6 233	459 (1)	314 509	720 260	26 965	92 440
Κύπρος CY	11 000	20	122	0	: * *	: * *	: * *	: * *
Latvija LV	167 100 (1)	116 (1)	8 537 (1)	: * *	28 729	113 513	0	1 443
Lietuva LT	121 600	91	4 294	: * *	43 046	5 066	0	0
Magyarország HU	2 400 (2)	5 (2)	143 (2)	: * *	0 (1)	254 (1)	0	0
Malta MT	6 850	6	33	0	6 811	0	38	0
Nederland NL	657 500	135	3 357	45 (2)	327 667	41 702	22 879	81 885 (1)
Österreich AT	24 800	6	218	6	0	0	0	0
Polska PL	574 500 (1)	414 (1)	14 565 (4)	: * *	212 740	160 897	0	0
Portugal PT	550 100 (1)	90 (1)	5 339 (1)	90 (1)	424 365	136 314	53 109	37 933
Slovenija SI	15 400 (3)	11 (3)	: * *	: * *	0	0	0	0
Slovensko SK	32 200	11	1 056	: * *	4 193	17 663	0	0
Suomi/Finland FI	92 000	154	640	153 (1)	32 605	47 293	34	665
Sverige SE	383 900	173	2 265	25 (1)	67 224	274 241	149	21 422
United Kingdom UK	2 939 300 (1)	370 (1)	20 926 (1)	138 (1)	1 063 674	993 572	387 057	62 958

€ Total production value (in thousands of euros)
Totale productiewaarde (in duizenden euro)
Συνολική αξία παραγωγής (σε χιλιάδς ευρώ)
Valur tal-produzzjoni (f'eluf ta' euro)

Total number of processing firms
Totaal aantal verwerkende bedrijven
Συνολικός αριθμός ταιριών μτaποίησης
Numru totali ta' kumpaniji ta' l-ipproċessar

Persons employed in the industry
Aantal werknemers in de industrie
Αριθμός απασχολούμνων στον κλάδο
Persuni impjegati fl-industrija

Number of companies with more than 20 employees
Aantal bedrijven met meer dan 20 werknemers
Αριθμός ταιριών μ άνω των 20 απασχολούμνων
Numru ta' kumpaniji b'aktar minn 20 impjegat

Fish: fresh, chilled, frozen, smoked or dried
Vis: vers, gekoeld, ingevroren, gerookt of gedroogd
Ψάρια: Νωπά, διατηρημένα μ απλή ψύξη, κατψυγμένα, καπνιστά ή αποξηραμένα
Ħut: frisk, imkessaħ, iffriżat, affumikat jew imnixxef

Preparations and canned products of fish or crustaceans and molluscs
Bereide gerechten en ingeblikte producten van vis of schaal- en weekdieren
Παρασκυάσματα και κονσέρβς ψαριών ή μαλακόστρακων και μαλακίων
Preparazzjonijiet u prodotti fil-laned ta' ħut jew krustaċej u molluski

Crustaceans and molluscs: fresh, chilled, frozen, smoked or dried
Schaal- en weekdieren: vers, gekoeld, ingevroren, gerookt of gedroogd
Μαλακόστρακα και μαλάκια: Νωπά, διατηρημένα μ απλή ψύξη, κατψυγμένα, καπνιστά ή αποξηραμένα
Krustaċej u molluski: friski, imkesshin, iffriżati, affumikati jew imnixxfin

Total production value by type of processing (in thousands of euros)
Totale productiewaarde per type verwerking (in duizenden euro)
Συνολική αξία παραγωγής ανά ίδος μεταποίησης (σ χιλιάδς υρώ)
Valur totali tal-produzzjoni skond it-tip ta' proċessar (f'eluf ta' euro)

EN Source: Eurostat (2002); European Commission, Directorate-General for Fisheries and Maritime Affairs, Socio-economic studies (2000); Ministry for Rural Affairs and the Environment (Malta)
(1) Figures for 2001 (2) Figures for 2000 (3) Figures for 1999
(4) Figures for 1998 (5) Figures for 1996/1997
* * : Figure not available
No production for Luxembourg

EL Πηγή: Eurostat (2002), Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση Αλιείας και Ναυτιλιακών Υποθέσεων, Κοινωνικο-οικονομικές μελέτες (2000); Υπουργείο Αγροτικών Υποθέσεων και Περιβάλλοντος (Μάλτα)
(1) Στοιχεία 2001 (2) Στοιχεία 2000 (3) Στοιχεία 1999
(4) Στοιχεία 1998 (5) Στοιχεία 1996/1997
* * : Μη διαθέσιμα στοιχία
Μηδενιή παραγωγη για το Λουξεμβούργο

NL Bron: Eurostat (2002); Europese Commissie, Directoraat-generaal Visserij en maritieme zaken, Sociaal-economische studies (2000); Ministerie voor Plattelandsaangelegenheden en het Milieu (Malta)
(1) Cijfers voor 2001 (2) Cijfers voor 2000 (3) Cijfers voor 1999
(4) Cijfers voor 1998 (5) Cijfers voor 1996/1997
* * : Cijfer niet beschikbaar
Geen productie voor Luxemburg

MT Sors: Eurostat(2002); Kummissjoni Ewropea, Direttorat-Ġenerali għas-Sajd u l-Affarijiet Marittimi, Studji soċjo-ekonomiċi (2000); Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent (Malta)
(1) Ċifri għas-sena 2001 (2) Ċifri għas-sena 2000 (3) Ċifri għas-sena 1999
(4) Ċifri għas-sena 1998 (5) Ċifri għas-sena 1996/1997
* * : Ċifra mhux disponibbli
Ebda produzzjoni għal-Lussemburgu

KL-65-05-303-4Y-P